

## такое Центр семейного права?

Центры семейного права (FJC) в г. Нью-Йорке ( в Бронксе, Бруклине и Квинсе ) — это центры, куда без предварительной записи могут обратиться жертвы бытового насилия и их дети. Для того, чтобы Вам было проще обратиться за помощью, в Центрах работают представители многих организаций. Помощь предоставляется бесплатно всем пострадавшим. Мы поможем Вам, на каком бы языке Вы ни говорили.

Обратившись в Центр, Вы будете чувствовать себя в безопасности и получите индивидуальную поддержку и помощь. При первом посещении Центра Вы встретитесь со специалистом по работе с клиентами, который постарается выяснить, какие услуги могут Вам потребоваться. Затем он направит Вас к координатору, который будет Вашим гидом в Центре.

Центр расположен в охраняемом здании, где Вы будете в безопасности. Вам необходимо будет зарегистрироваться у стойки охраны в вестибюле Центра семейного права. После этого Вас попросят пройти через металлоискатель. С собой следует иметь документ с фотографией.

**КАЖДЫЙ** имеет право чувствовать себя в безопасности у себя дома. Вы не одиноки. Центр семейного права г.Нью-Йорка поможет Вам.

## Какую помощь я могу получить в Центре семейного права?

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ВЕДЕНИЕ ДЕЛ** Вы можете обратиться к координатору Центра, чтобы узнать, как обеспечить собственную безопасность, и как Центр может Вам в этом помочь.  
**КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ** Вы и Ваши дети могут получить необходимые консультации. В Центре предлагаются индивидуальные консультации, и работают группы поддержки.  
**ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Юристы и ассистенты юристов предоставят необходимую информацию по таким вопросам, как опека, право на посещение детей и иммиграция.  
**ПОЛИЦИЯ** В Центре работают сотрудники отдела по предотвращению бытового насилия Департамента полиции г. Нью-Йорка, которые помогут Вам заявить о правонарушении или объяснят, как полиция может обеспечить вашу безопасность.  
**УСЛОВНЫЙ ПРИГОВОР** Офицер, осуществляющий надзор за условно осужденными, поможет Вам, если человек, от действий которого Вы пострадали, в настоящее время условно освобожден.  
**УГОЛОВНОЕ ПРЕСЛЕДОВАНИЕ** В Центре работает Бюро по вопросам бытового насилия при Управлении окружного прокурора.

Вы можете обратиться туда, потому что бытовое насилие является преступлением. Вам ответят на любые вопросы о системе уголовного судопроизводства.

**ДЕТСКАЯ КОМНАТА, ПРОГРАММА «УГОЛОК МАРГАРЕТЫ»** Ваши дети в возрасте от трех лет могут играть в детской комнате, когда Вы приходите за помощью в Центр.

**ПОМОЩЬ ПРЕСТАРЕЛЫМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ** Работники социальных служб, юристы и окружные прокуроры помогут пожилым людям, страдающим от жестокого обращения.

**ПОМОЩЬ ПО ВОПРОСАМ САМООБЕСПЕЧЕНИЯ** Координатор по вопросам самостоятельного обеспечения предоставит Вам необходимую информацию о выплате пособий, профессиональном обучении и образовательных программах.

**ДУХОВНАЯ ПОДДЕРЖКА** В Центре на добровольных началах работают духовные наставники, которые предоставят Вам необходимую поддержку.

## Информация о проезде

Для первого посещения Центра не требуется предварительной записи. Если Вам необходима дальнейшая помощь, назначьте время приема по телефону.

<p><b>BRONX FAMILY JUSTICE CENTER</b>                      198 East 161<sup>st</sup> Street, 2<sup>nd</sup> Floor                      Bronx, NY 10451</p>	<p><b>BROOKLYN FAMILY JUSTICE CENTER</b>                      350 Jay Street, 15<sup>th</sup> Floor                      Brooklyn, NY 11201</p>	<p><b>QUEENS FAMILY JUSTICE CENTER</b>                      126-02 82<sup>nd</sup> Avenue                      Kew Gardens, NY 11415</p>
<p><b>МЕТРО:</b> Поезда метро 4, D, B до станции 161ая улица, станция "Янки Стадион". Выход у перекрестка восточной стороны 161ой улицы и Ривер авеню. Идите в восточном направлении Walk по 161ой улице в сторону Гранд Конкорз. Центр находится на восточном углу 161ой улицы и Шеридан авеню.  <b>АВТОБУСЫ:</b> Автобусы BX1, BX2, BX6, и BX13 останавливаются около Центра.  <b>ЧАСЫ РАБОТЫ:</b> с 9.00 до 17.00 с понедельника по пятницу.  <b>ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ВИЗИТОВ ЗВОНИТЕ:</b>                      (718) 508-1222</p>	<p><b>МЕТРО:</b> Поезда метро A, C, F, R до станции Jay St./Metro Tech; поезда 2, 3, 4, 5 до станции Borough Hall.  <b>АВТОБУСЫ:</b> Автобусы B25, B26, B38, B51, B54, B57, B61, B65, B67 и B75 останавливаются около Центра.  <b>ЧАСЫ РАБОТЫ:</b> с 9.00 до 17.00 с понедельника по пятницу.  <b>ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ВИЗИТОВ ЗВОНИТЕ:</b>                      (718) 250-5111</p>	<p><b>МЕТРО:</b> Поезда метро F, в восточном направлении до станции Кью Гарденз/Юнион Торнпайк. Выходите в "Корт Хауз/Норс Сайд" и продолжайте идти в восточном направлении по Квинс бульвар мимо Квинс Боро Холла. Сверните налево к 82ой авеню – Центр находится на восточной стороне улицы.  <b>АВТОБУСЫ:</b> Автобусы Q10, Q37, Q46, и Q60 останавливаются около Центра.  <b>ЧАСЫ РАБОТЫ:</b> с 9.00 до 17.00 с понедельника по пятницу.  <b>ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ВИЗИТОВ ЗВОНИТЕ:</b>                      (718) 575-4500</p>

## Партнеры

The Arab American Family Support Center/Tamkeen  
Barrier Free Living  
Bronx County District Attorney's Office  
Bronx Legal Aid Society  
CAMBA  
Center Against Domestic Violence  
Day One  
The Financial Clinic  
Good Shepherd Services Safe Homes Project  
inMotion, Inc.  
Jewish Association for Services for the Aged  
Jewish Board of Family and Children's Services

Kings County District Attorney's Office  
Korean American Family Service Center  
Legal Services NYC  
Metropolitan Council on Jewish Poverty  
Mount Sinai Sexual Assault and Violence  
Intervention Program  
New York Asian Women's Center  
New York City Anti-Violence Project  
New York City Department of Information  
Technology and Telecommunications  
New York City Human Resources Administration  
New York City Police Department

Queens County District Attorney's Office  
Queens Legal Services  
Safe Horizon  
Sakhi for South Asian Women  
Sanctuary for Families  
Sauti Yeti Center for African Women  
Shorefront Y  
South Brooklyn Legal Services  
Urban Justice Center  
Violence Intervention Program, Inc.  
W!SE (Working in Support of Education)

## Как обеспечить личную безопасность

Если Вы пострадали от жестокого обращения, следующие меры помогут избежать опасности:

- Позвоните по номеру 911, если Вы находитесь в опасности или пострадали от жестокого обращения своего партнера.
- Объясните своим детям, что в случае насилия нужно позвонить в полицию и уйти в безопасное место.
- Определите безопасное место, куда Вы можете обратиться в чрезвычайной ситуации – например, местное отделение полиции.
- На ночь и перед уходом из дома запирайте все окна и двери.
- Сообщите в школу/детский сад, кто имеет право забирать Ваших детей.
- Смените номер телефона на непубликуемый номер.
- Кеер Никому не сообщайте свой домашний адрес и, по возможности, не сообщайте лицу, от действий которого Вы пострадали, где Вы живете.
- Старайтесь не выходить на улицу в одиночку.
- Часто меняйте маршрут, которым Вы добираетесь на работу и с работы.
- Если возможно, попросите, чтобы кто-то другой отвечал на звонки, которые поступают к Вам на работу, попросите, чтобы Вам выделили другой рабочий номер телефона и адрес электронной почты, и измените свой график работы.
- Если Вам необходимо срочно покинуть дом и уехать, Вы должны собрать самые важные документы:
  - паспорта/грин-карты/разрешения на работу
  - карточки социального обеспечения/свидетельства о рождении
  - банковские реквизиты/документы на дом/договор аренды
  - судебный приказ о защите
  - судебные распоряжения об опеке/посещении детей
  - свидетельство о браке
  - справки о прививках ребенка/школьный табель успеваемости
  - записную книжку и телефонную карточку.
- Соберите в сумку деньги, запасные ключи, одежду, лекарства и важные документы. Оставьте сумку в надежном месте или у человека, которому Вы доверяете.

**Если Вы или кто-нибудь из Ваших знакомых стали жертвой бытового насилия, мы можем Вам помочь.**

**В чрезвычайных ситуациях звоните по номеру 911.**

**Для связи с другими городскими службами звоните по номеру 311.**

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам бытового насилия  
1-800-621-НОРЕ (4673)

1-866-604-5350 (текстовый телефон для глухих)

**Все вышеуказанные службы предоставляют помощь круглосуточно на всех языках.**

## Дополнительные Ресурсы

Горячая линия по вопросам жестокого и плохого обращения с детьми (Центральный Реестр штата Нью-Йорк), 1-800-342-3720

Центр помощи престарелым жертвам преступлений (Департамент г. Нью-Йорка по делам престарелых), 212-442-3103

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам иммиграции, 1-800-566-7636

Горячая линия Департамента полиции г. Нью-Йорка по вопросам преступлений на сексуальной почве, 212-267-RAPE (7273)

Информация для жертв преступлений и их заблаговременное уведомление (об освобождении преступников),  
(Департамент исправительных учреждений г. Нью-Йорка), 1-888-VINE-4NY (846-3469)

Юс Коннект (телефон доверия для молодежи), 1-800-246-4646



Michael R. Bloomberg  
Mayor

**Mayor's Office to  
Combat Domestic  
Violence**

Yolanda B. Jimenez  
Commissioner

[www.nyc.gov/domesticviolence](http://www.nyc.gov/domesticviolence)